

# Karta charakterystyki

## Zgodnie z Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006, Artykuł 31

Data druku: 16.04.2024

Numer wersji 15 (zastępuje wersję 14)

Aktualizacja: 23.01.2024

### SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

- **1.1 Identyfikator produktu**
- **Nazwa handlowa: impralan Entschäumer**
- **Numer artykułu: W719201**
- **1.2 Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane**  
Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **Zastosowanie substancji / preparatu Powłoka**
- **1.3 Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki**
- **Producent/ Dostawca**  
RÜTGERS Organics GmbH  
Oppauer Straße 43  
D-68305 Mannheim  
Tel.: \*\*49-621-7654-247  
Fax : \*\*49-621-7654-456  
e-mail: SDB.rog@ruetgers-organics.de
- **Komórka udzielająca informacji:** patrz: punkt 16 (partner do rozmów)
- **1.4 Numer telefonu alarmowego:**  
patrz: producent/dostawca  
lub najbliższa placówka informująca  
o substancjach trujących np. Berlin Tel.: \*\*49-30-035-3466  
-2215  
-3436


### SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

- **2.1 Klasyfikacja substancji lub mieszaniny**
- **Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008**  
Produkt nie jest klasyfikowany zgodnie z przepisami CLP.
- **2.2 Elementy oznakowania**
- **Oznakowanie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008 brak**
- **Piktogramy określające rodzaj zagrożenia brak**
- **Hasło ostrzegawcze brak**
- **Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia brak**
- **Dane dodatkowe:**  
Karta charakterystyki dostępna na żądanie.
- **2.3 Inne zagrożenia**
- **Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB**
- **PBT:** Nie ma zastosowania.
- **vPvB:** Nie ma zastosowania.

### SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

- **3.2 Mieszaniny**
- **Opis:** Mieszanka: składająca się z niżej wymienionych składników.

- **Składniki niebezpieczne:**

CAS: 34590-94-8 EINECS: 252-104-2	Dipropylene glycol monomethyl ether substancja z określoną na poziomie Wspólnoty wartością najwyższego dopuszczalnego stężenia w środowisku pracy	>50%
CAS: 6846-50-0 EINECS: 229-934-9	2,2,4-trimethyl-1,3-pentanediol diisobutyrate  Repr. 2, H361d; Aquatic Chronic 3, H412	<5%

(ciąg dalszy na stronie 2)

# Karta charakterystyki

## Zgodnie z Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006, Artykuł 31

Data druku: 16.04.2024

Numer wersji 15 (zastępuje wersję 14)

Aktualizacja: 23.01.2024

**Nazwa handlowa: impralan Entschäumer**

(ciąg dalszy od strony 1)

- **Wskazówki dodatkowe:**  
Pełna treść przytoczonych wskazówek dotyczących zagrożeń znajduje się w rozdziale 16.

### SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

- **4.1 Opis środków pierwszej pomocy**
- **po wdychaniu:** Dostarczyć świeże powietrze, w razie dolegliwości wezwać lekarza.
- **po styczności ze skórą:** Natychmiast zmyć wodą i mydłem i dobrze splukać.
- **po styczności z okiem:** Płukać oczy z otwartą powieką przez kilka minut pod bieżącą wodą.
- **po przełknięciu:** Przy trwałych dolegliwościach porozumieć się z lekarzem.
- **4.2 Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia**  
Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **4.3 Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym**  
Brak dostępnych dalszych istotnych danych

### SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

- **5.1 Środki gaśnicze**
- **Przydatne środki gaśnicze:**  
CO<sub>2</sub>, proszek gaśniczy lub strumień wody. Większy pożar zwalczać strumieniem wody lub pianą odporną na działanie alkoholu.
- **5.2 Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną**  
Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **5.3 Informacje dla straży pożarnej**
- **Specjalne wyposażenie ochronne:** Środki specjalne nie są konieczne.

### SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

- **6.1 Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych**  
Nie konieczne.
- **6.2 Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska:** Rozcieńczyć dużą ilością wody.
- **6.3 Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia:**  
Zebrać za pomocą materiału wiążącego ciecz (piasek, ziemia okrzemkowa, materiał wiążący kwasy, materiał wiążący uniwersalny, trociny).
- **6.4 Odniesienia do innych sekcji**  
Informacje na temat bezpiecznej obsługi patrz rozdział 7.  
Informacje na temat osobistego wyposażenia ochronnego patrz rozdział 8.  
Informacje na temat utylizacji patrz rozdział 13.

### SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

- **7.1 Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania**  
Przy fachowym użyciu nie są potrzebne szczególne zabiegi.
- **Wskazówki dla ochrony przeciwpożarowej i przeciwybuchowej:**  
Nie są potrzebne szczególne zabiegi.

(ciąg dalszy na stronie 3)

# Karta charakterystyki

## Zgodnie z Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006, Artykuł 31

Data druku: 16.04.2024

Numer wersji 15 (zastępuje wersję 14)

Aktualizacja: 23.01.2024

Nazwa handlowa: *impralan Entschäumer*

(ciąg dalszy od strony 2)

- **7.2 Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności**
- **Składowanie:**
- **Wymagania w stosunku do pomieszczeń składowych i zbiorników:**  
Brak szczególnych wymagań.
- **Wskazówki odnośnie wspólnego składowania:** nie konieczne
- **Dalsze wskazówki odnośnie warunków składowania:** brak
- **7.3 Szczególne zastosowanie(-a) końcowe** Brak dostępnych dalszych istotnych danych

### SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

- **8.1 Parametry dotyczące kontroli**
- **Składniki wraz z kontrolowanymi wartościami granicznymi zależnymi od miejsca pracy:**  
Produkt nie zawiera znaczących ilości materiałów, których wartości graniczne musiałyby być kontrolowane pod kątem warunków miejsca pracy.

#### 34590-94-8 Dipropylene glycol monomethyl ether

NDS	NDSCh: 480 mg/m <sup>3</sup> NDS: 240 mg/m <sup>3</sup> skóra
-----	---

- **Wskazówki dodatkowe:** Podstawą były aktualnie obowiązujące wykazy.
- **8.2 Kontrola narażenia**
- **Stosowne techniczne środki kontroli** Brak dalszych danych, patrz punkt 7.
- **Indywidualne środki ochrony takie jak indywidualne wyposażenie ochronne**
- **Ogólne środki ochrony i higieny:** Myć ręce przed przerwą i przed końcem pracy.
- **Ochronę dróg oddechowych** Nie konieczne.
- **Ochrona rąk:**  
Materiał, z którego wykonane są rękawice musi być nieprzepuszczalny i odporny na działanie produktu / substancji / preparatu.  
Z powodu braku badań nie można podać żadnego zalecenia dotyczącego materiału dla rękawic do ochrony przed produktem / preparatem / mieszaniną substancji chemicznych.  
Wybór materiału na rękawice ochronne przy uwzględnieniu czasów przebicia, szybkości przenikania i degradacji.
- **Materiał, z którego wykonane są rękawice**  
Wybór odpowiednich rękawic nie zależy tylko od materiału, lecz także od innych cech jakościowych i zmienia się od producenta do producenta. Ponieważ produkt jest preparatem składającym się z kilku substancji, to odporności materiałów, z których wykonano rękawice nie można wcześniej wyliczyć i dlatego też musi być ona sprawdzona przed zastosowaniem.
- **Czas penetracji dla materiału, z którego wykonane są rękawice**  
Od producenta rękawic należy uzyskać informację na temat dokładnego czasu przebicia i go przestrzegać.
- **Ochronę oczu lub twarzy** Okulary ochronne zalecane podczas napełniania.
- **Ochrona ciała:** Robocza odzież ochronna.

### SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

- **9.1 Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych**
- **Ogólne dane**
- **Stan skupienia** płynny
- **Kolor:** bezbarwny
- **Zapach:** lekki
- **Próg zapachu:** Nieokreślone.
- **Temperatura topnienia/krzepnięcia:** nie jest określony

(ciąg dalszy na stronie 4)

# Karta charakterystyki

## Zgodnie z Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006, Artykuł 31

Data druku: 16.04.2024

Numer wersji 15 (zastępuje wersję 14)

Aktualizacja: 23.01.2024

Nazwa handlowa: *impralan Entschäumer*

(ciąg dalszy od strony 3)

• <b>Temperatura wrzenia lub początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia</b>	nieustalone
• <b>Palność materiałów</b>	Nie ma zastosowania.
• <b>Dolna i górna granica wybuchowości</b>	
• <b>dolna:</b>	1,4 Vol %
• <b>górna:</b>	10,4 Vol %
• <b>Temperatura zapłonu:</b>	85 °C
• <b>Temperatura samozapłonu:</b>	270 °C
• <b>Temperatura rozkładu:</b>	Nieokreślone.
• <b>pH</b>	Nieokreślone.
• <b>Lepkość:</b>	
• <b>Lepkość kinematyczna</b>	Nieokreślone.
• <b>dynamiczna:</b>	Nieokreślone.
• <b>Rozpuszczalność</b>	
• <b>Woda:</b>	w pełni mieszalny
• <b>Współczynnik podziału n-oktanol/woda (wartość współczynnika log)</b>	Nieokreślone.
• <b>Prężność pary</b>	Nieokreślone.
• <b>Gęstość lub gęstość względna</b>	
• <b>Gęstość w 20 °C:</b>	0,96 g/cm <sup>3</sup>
• <b>Gęstość względna</b>	Nieokreślone.
• <b>Gęstość par</b>	Nieokreślone.

• <b>9.2 Inne informacje</b>	
• <b>Wygląd:</b>	
• <b>Forma:</b>	płynny
• <b>Ważne dane na temat ochrony zdrowia i środowiska oraz bezpieczeństwa</b>	
• <b>Temperatura palenia się:</b>	Produkt nie jest samozapalny.
• <b>Właściwości wybuchowe:</b>	Produkt nie grozi wybuchem.
• <b>Zawartość rozpuszczalników:</b>	
• <b>Rozpuszczalniki organiczne:</b>	90,0 %
• <b>VOC (EC)</b>	864 g/l
	90 %
• <b>Zmiana stanu</b>	
• <b>Szybkość parowania</b>	Nieokreślone.

• <b>Informacje dotyczące klas zagrożenia fizycznego</b>	
• <b>Materiały wybuchowe</b>	brak
• <b>Gazy łatwopalne</b>	brak
• <b>Aerozole</b>	brak
• <b>Gazy utleniające</b>	brak
• <b>Gazy pod ciśnieniem</b>	brak
• <b>Płyny łatwopalne</b>	brak
• <b>Łatwopalne ciała stałe</b>	brak
• <b>Substancje i mieszaniny samoreaktywne</b>	brak
• <b>Substancje ciekłe piroforyczne</b>	brak
• <b>Substancje stałe piroforyczne</b>	brak
• <b>Substancje i mieszaniny samonagrzewające się</b>	brak
• <b>Substancje i mieszaniny, które w kontakcie z wodą emitują gazy łatwopalne</b>	brak
• <b>Substancje ciekłe utleniające</b>	brak
• <b>Substancje stałe utleniające</b>	brak
• <b>Nadtlenki organiczne</b>	brak
• <b>Substancje powodujące korozję metali</b>	brak

(ciąg dalszy na stronie 5)

# Karta charakterystyki

## Zgodnie z Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006, Artykuł 31

Data druku: 16.04.2024

Numer wersji 15 (zastępuje wersję 14)

Aktualizacja: 23.01.2024

Nazwa handlowa: *impralan Entschäumer*

(ciąg dalszy od strony 4)

• **Odczulone materiały wybuchowe** brak

### SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

- **10.1 Reaktywność** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **10.2 Stabilność chemiczna**
- **Rozkład termiczny/ warunki których należy unikać:**  
Brak rozkładu przy użyciu zgodnym z przeznaczeniem.
- **10.3 Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji** Reakcje niebezpieczne nie są znane.
- **10.4 Warunki, których należy unikać** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **10.5 Materiały niezgodne:** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **10.6 Niebezpieczne produkty rozkładu:** niebezpieczne produkty rozkładu nie są znane

### SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

- **11.1 Informacje na temat klas zagrożenia zdefiniowanych w rozporządzeniu (WE) nr 1272/2008**
- **Toksyczność ostra** W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Działanie żrące/drażniące na skórę**  
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy**  
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Działanie uczulające na drogi oddechowe lub skórę**  
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Działanie mutagenne na komórki rozrodcze**  
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Działanie rakotwórcze** W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Szkodliwe działanie na rozrodczość**  
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie jednorazowe**  
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie powtarzane**  
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Zagrożenie spowodowane aspiracją**  
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **11.2 Informacje o innych zagrożeniach**

• **Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego**

żaden ze składników nie znajduje się na liście

### SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

- **12.1 Toksyczność**
- **Toksyczność wodna:** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **12.2 Trwałość i zdolność do rozkładu** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **12.3 Zdolność do bioakumulacji** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **12.4 Mobilność w glebie** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **12.5 Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB**
- **PBT:** Nie ma zastosowania.
- **vPvB:** Nie ma zastosowania.
- **12.6 Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego**  
Produkt nie zawiera substancji o właściwościach zaburzających gospodarkę hormonalną.

(ciąg dalszy na stronie 6)

# Karta charakterystyki

## Zgodnie z Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006, Artykuł 31

Data druku: 16.04.2024

Numer wersji 15 (zastępuje wersję 14)

Aktualizacja: 23.01.2024

Nazwa handlowa: *impralan Entschäumer*

(ciąg dalszy od strony 5)

- **12.7 Inne szkodliwe skutki działania**
- **Dalsze wskazówki ekologiczne:**
- **Wskazówki ogólne:**  
Klasa szkodliwości dla wody 1 (samookreślenie): w ograniczonym stopniu szkodliwy dla wody

### SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

- **13.1 Metody unieszkodliwiania odpadów**
- **Zalecenie:**  
Nie może podlegać obróbce wspólnie z odpadkami domowymi. Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji.
- **Opakowania nieoczyszczone:**
- **Zalecany środek czyszczący:** Woda, w razie konieczności z dodatkiem środków czystości

### SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

- |  |                             |
|--|-----------------------------|
| • <b>14.2 Prawidłowa nazwa przewozowa UN</b>                     |                             |
| • <b>ADN, IMDG, IATA</b>   | <i>brak</i>                 |
| • <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>                                    | <i>brak</i>                 |
| • <b>14.3 Klasa(-y) zagrożenia w transporcie</b>                 |                             |
| • <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>                                    |                             |
| • <b>Klasa</b>   | <i>brak</i>                 |
| • <b>14.4 Grupa pakowania</b>                                    |                             |
| • <b>ADR, IMDG, IATA</b>   | <i>brak</i>                 |
| • <b>14.5 Zagrożenia dla środowiska:</b>                         |                             |
| • <b>Zanieczyszczenia morskie:</b>                               | <i>Nie</i>                  |
| • <b>14.6 Szczególne środki ostrożności dla użytkowników</b>     | <i>Nie ma zastosowania.</i> |
| • <b>14.7 Transport morski luzem zgodnie z instrumentami IMO</b> | <i>Nie ma zastosowania.</i> |
| • <b>UN "Model Regulation":</b>                                  | <i>brak</i>                 |

### SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

- **15.1 Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny**
- **Rady 2012/18/UE**
- **Wskazane substancje niebezpieczne - ZAŁĄCZNIK I**  
*żaden ze składników nie znajduje się na liście*
- **Dyrektywa 2011/65/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym - Załącznik II**  
*żaden ze składników nie znajduje się na liście*
- **ROZPORZĄDZENIE (UE) 2019/1148**
- **Załącznik I - PREKURSORY MATERIAŁÓW WYBUCHOWYCH PODLEGAJĄCE OGRANICZENIOM (Górna wartość graniczna do celów wydawania pozwoleń na podstawie art. 5 ust. 3)**  
*żaden ze składników nie znajduje się na liście*

(ciąg dalszy na stronie 7)



# Karta charakterystyki

## Zgodnie z Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006, Artykuł 31

Data druku: 16.04.2024

Numer wersji 15 (zastępuje wersję 14)

Aktualizacja: 23.01.2024

**Nazwa handlowa: impralan Entschäumer**

(ciąg dalszy od strony 6)

• **Załącznik II - PREKURSORY MATERIAŁÓW WYBUCHOWYCH PODLEGAJĄCE OBOWIĄZKOWI ZGŁOSZENIA**

żaden ze składników nie znajduje się na liście

• **Rozporządzenie (WE) nr 273/2004 w sprawie prekursorów narkotykowych**

żaden ze składników nie znajduje się na liście

• **Rozporządzenie (WE) NR 111/2005 określające zasady nadzorowania handlu prekursorami narkotyków pomiędzy Wspólnotą a państwami trzecimi**

żaden ze składników nie znajduje się na liście

• **15.2 Ocena bezpieczeństwa chemicznego:**

Ocena Bezpieczeństwa Chemicznego nie została przeprowadzona.

### SEKCJA 16: Inne informacje

Dane opierają się na dzisiejszym stanie naszej wiedzy, nie określają jednak w sposób ostateczny właściwości produkcyjnych i nie mogą być uzasadnieniem prawomocnych umów.

W obowiązku użytkownika leży stwierdzenie, czy dane w niniejszej instrukcji obsługi są wystarczające i przysatne do jego celów.

• **Oдноśne zwroty**

H361d Podejrzewa się, że działa szkodliwie na dziecko w łonie matki.

H412 Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

• **Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008**

Zgodnie z dyrektywą nr 1272/2008 (UE) zaszeregowanie mieszanki opiera się na metodzie obliczeniowej wykorzystującej dane materiałów.

• **Wydział sporządzający wykaz danych:** Wydział bezpieczeństwa produktu, Mannheim

• **Partner dla kontaktów:**

• **Data poprzedniej wersji:** 28.11.2022

• **Numer poprzedniej wersji:** 14

• **Skróty i akronimy:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

ICAO: International Civil Aviation Organisation

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Repr. 2: Działanie szkodliwe na rozrodczość – Kategoria 2

Aquatic Chronic 3: Stwarzające zagrożenie dla środowiska wodnego - długotrwałe zagrożenie dla środowiska wodnego – Kategoria 3

• **\* Dane zmienione w stosunku do wersji poprzedniej**